



# SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 3758:2012

01-junij-2012

Nadomešča:  
SIST EN ISO 3758:2005

---

**Tekstilije - Označevanje nege s simboli (ISO 3758:2012)**

Textiles - Care labelling code using symbols (ISO 3758:2012)

Textilien - Pflegekennzeichnungs-Code auf der Basis von Symbolen (ISO 3758:2012)

Textiles - Code d'étiquetage d'entretien au moyen de symboles (ISO 3758:2012)  
**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 3758:2012**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bc779bf1-0977-4b97-a5c3-aa1bbdd2cc4e/sist-en-iso-3758-2012>

---

**ICS:**

01.080.20	Grafični simboli za posebno opremo	Graphical symbols for use on specific equipment
59.080.01	Tekstilije na splošno	Textiles in general

**SIST EN ISO 3758:2012**

**en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 3758:2012](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bc779bf1-0977-4b97-a5c3-aa1bddd2ec4c/sist-en-iso-3758-2012>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN ISO 3758**

April 2012

ICS 59.080.01

Supersedes EN ISO 3758:2005

English Version

## Textiles - Care labelling code using symbols (ISO 3758:2012)

Textiles - Code d'étiquetage d'entretien au moyen de symboles (ISO 3758:2012)

Textilien - Pflegekennzeichnungs-Code auf der Basis von Symbolen (ISO 3758:2012)

This European Standard was approved by CEN on 23 December 2011.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

[SIST EN ISO 3758:2012  
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bc779bfl-0977-4b97-a5c3-aa1bddd2ec4c/sist-en-iso-3758-2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bc779bfl-0977-4b97-a5c3-aa1bddd2ec4c/sist-en-iso-3758-2012)



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

**Contents**

Page

Foreword.....3

**iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 3758:2012

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bc779bf1-0977-4b97-a5c3-aa1bddd2ec4c/sist-en-iso-3758-2012>

## Foreword

This document (EN ISO 3758:2012) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 38 "Textiles" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 248 "Textiles and textile products" the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2012, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2012.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 3758:2005.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**  
**Endorsement notice**

The text of ISO 3758:2012 has been approved by CEN as a EN ISO 3758:2012 without any modification.

[SIST EN ISO 3758:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bc779bfl-0977-4b97-a5c3-aa1bddd2ec4c/sist-en-iso-3758-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bc779bfl-0977-4b97-a5c3-aa1bddd2ec4c/sist-en-iso-3758-2012>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 3758:2012](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bc779bf1-0977-4b97-a5c3-aa1bddd2ec4c/sist-en-iso-3758-2012>

# INTERNATIONAL STANDARD

**ISO  
3758**

Third edition  
2012-04-01

---

---

## Textiles — Care labelling code using symbols

*Textiles — Code d'étiquetage d'entretien au moyen de symboles*

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 3758:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bc779bfl-0977-4b97-a5c3-aa1bddd2ec4c/sist-en-iso-3758-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bc779bfl-0977-4b97-a5c3-aa1bddd2ec4c/sist-en-iso-3758-2012>



Reference number  
ISO 3758:2012(E)

© ISO 2012

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 3758:2012

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bc779bfl-0977-4b97-a5c3-aa1bddd2ec4c/sist-en-iso-3758-2012>



### **COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2012

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland



## Contents

Page

Foreword .....	iv
Introduction.....	v
<b>1 Scope .....</b>	<b>1</b>
<b>2 Terms and definitions .....</b>	<b>1</b>
<b>3 Description and definition of symbols .....</b>	<b>3</b>
<b>3.1 Symbols.....</b>	<b>3</b>
<b>3.2 Washing.....</b>	<b>5</b>
<b>3.3 Bleaching .....</b>	<b>7</b>
<b>3.4 Drying .....</b>	<b>7</b>
<b>3.5 Ironing and pressing.....</b>	<b>8</b>
<b>3.6 Professional textile care .....</b>	<b>9</b>
<b>4 Application and use of symbols .....</b>	<b>10</b>
<b>4.1 Application of symbols.....</b>	<b>10</b>
<b>4.2 Characteristics and test methods for the selection of appropriate symbols.....</b>	<b>10</b>
<b>4.3 Use of symbols .....</b>	<b>10</b>
<b>Annex A (informative) Characteristics and available test methods for the correct selection of care symbols .....</b>	<b>11</b>
<b>Annex B (informative) Regional and national requirements in care labelling .....</b>	<b>16</b>
<b>Annex C (informative) Examples of additional wording .....</b>	<b>20</b>
<b>Bibliography.....</b>	<b>21</b>

## ISO 3758:2012(E)

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 3758 was prepared by Technical Committee ISO/TC 38, *Textiles*, Subcommittee SC 2, *Cleansing, finishing and water resistance tests*.

This third edition cancels and replaces the second edition (ISO 3758:2005), of which definition 2.4.2 **natural drying** was revised. Symbols for natural drying processes were added in the new Table 4 and Annex C of the 2005 edition was deleted. Subclause 4.3 **Use of symbols** was revised as in this edition. The symbols for bleaching in Table 2 have been technically revised and one symbol concerning bleaching has been changed. In Table 6, **Symbols for professional textile care**, a symbol for “do not professional wet clean” was added in this edition. Some editorial changes have also been made.

## Introduction

The variety of fibres, materials and finishes used in the production of textile articles, together with the development of cleansing and care procedures, makes it difficult and often impossible to decide on the appropriate cleansing and care treatment for each article simply by inspecting it. To help those who have to make such a decision (principally the consumer but also launderers and dry cleaners), this code of graphic symbols was established, based on the GINETEX care labelling system, for use in the permanent marking of textile articles with information on their care in use as an International Standard in 1991. In certain countries GINETEX has the intellectual property right of the 5 main symbols specified in this International Standard.

In order to make this code “easily understandable and recognizable” for the consumer world-wide, symbols have been limited as to types and numbers as far as practicable.

The first and second editions of this International Standard published in 1991 and 2005 were a result of a compromise between two requirements: being simple enough to be understood by users in all countries, irrespective of the language they speak, yet providing as much information as possible to prevent irreversible damage being caused during care treatments. This International Standard has been made sufficiently flexible to accommodate the needs of practically all who wish to use it. This has been achieved by providing a sufficiently large selection of care treatments, from which the user may select the most suitable for any particular need.

The revision was necessary to reflect current cleansing practices including technical developments, new bleach systems, and the alternative to conventional dry cleaning using aqueous systems. Furthermore, modifications in the description of care processes have been introduced in order to avoid hindering process development.

[SIST EN ISO 3758:2012](http://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/en-iso-3758-2012)

The international care label used in this International Standard gives care instructions using a sequence of symbols in the order of five main treatments: washing, bleaching, drying, ironing and professional textile care.

Annex A has been developed to give a description of characteristics and available test methods to ensure the correct selection of care symbols.

Annex B deals with regional and national requirements in care labelling.

When deemed necessary, words may be used as well as the symbols. Examples are included in Annex C.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 3758:2012](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bc779bfl-0977-4b97-a5c3-aa1bddd2ec4c/sist-en-iso-3758-2012>